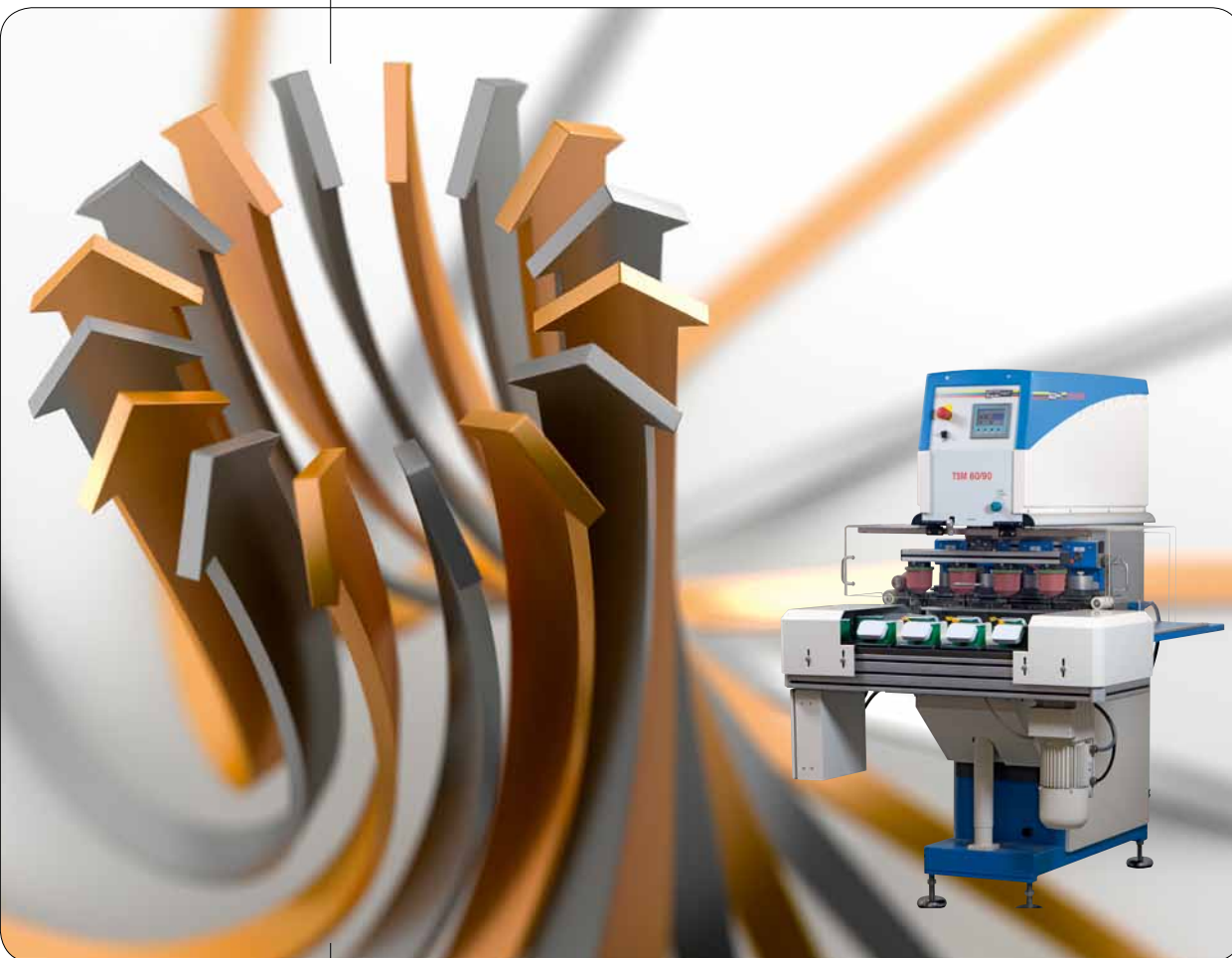


**TSM**

**MACHINES DE TAMPOGRAPHIE**



**MACHINES DE TAMPOGRAPHIE**  
**ACCESSOIRES**  
**SERVICE**

**La machine de tampographie flexible en séries**

**Idéal pour le changement des systèmes ouverts, TTG/TSG et TSQ**

**Lieu de travail stand-alone (bâti à colonnes) avec option pour la semi-automatisation**

ORIGINAL

**TAMPOPRINT®**

Machines de tampographie  
Systèmes laser ALFALAS®  
Automatisations





**Le client peut choisir**

parmi deux unités de technique d'impression. La machine de base TSM est ici toujours la même et le kit peut être choisi librement adapté à l'exigence de la pièce à imprimer, de l'image imprimée ainsi qu'à la performance du produit. La course du tampon et le déplacement du chariot sont offertes en option comme kit d'entraînement pneumatique ou servomécanique.

**Kit de racle transversale TSM – universal**

pour les motifs d'impression jusqu'à 520 ou 650 mm de longueur et une largeur d'impression jusqu'à 80 ou 130 mm. La particularité est le fait que les images imprimées extrêmement larges ou très longues sont maîtrisées sur une unique pièce à imprimer dans le passage d'impression. Idéal pour les pièces à imprimer longues nécessitant beaucoup de gravure. On peut procéder soit avec une couleur (1 encier/encier raclant) ou avec 2 enciers/enciers raclants fonctionnant en sens opposé, ce qui permet d'apposer 2 couleurs dans un passage d'impression.

**Kit polychrome TSM – universal Solo**

avec jusqu'à 5 unités de couleurs avec une dimension d'encier raclant de 60 ou 130 mm et 2 à 4 unités de couleurs avec des enciers raclants de 90 ou 150 mm de diamètre. Des motifs alignés sont aussi disponibles. Cela permet de procéder séparément au changement de motif (= changement de cliché) ou de couleur et d'ajuster via les tables de précision. Grand avantage : Des types de cliché « Do-it-yourself » sont utilisables, tels les clichés en matière plastique qui peuvent être lavés à l'eau.

Les versions avec entraînement servo-mécanique se distinguent par leur nombre de cycles et leur force d'impression très élevés. Lors de la cinématique du déplacement de la racle ou du tampon, l'efficacité énergétique ainsi que le montage du châssis de la machine arrondissent le concept de machine réussi.



100%  
Made in Germany  
by TAMPOPRINT® AG



TSM 60/90  
universal polychrome Solo



TSM 60/90 universal  
kit de raclage transversal



TSM 130  
universal polychrome Solo



TSM 130 universal  
kit de raclage transversal

TSM 60/90 universal kit de raclage transversal avec « système d'enlèvement des encres résiduelles »

TSM 130 universal kit de raclage transversal avec « système d'enlèvement des encres résiduelles »

TSM 60/90 universal polychrome Solo avec « système d'enlèvement des encres résiduelles »

TSM 60/90 universal polychrome Solo Impression à quatre couleurs

TSM 60/90 universal polychrome Solo Unités d'encrage



TSM		TSM 60/90 universal polychrome Solo	TSM 60/90 universal polychrome Solo	TSM 60/90 universal polychrome Solo	TSM 60/90 universal polychrome Solo
Machine de base N° réf.		<b>25 63 00</b>	<b>25 63 00</b>	<b>25 63 00</b>	<b>25 63 00</b>
Version de la machine					
Chariot d'impression en avant / en arrière		pneumatique/pneumatique	servo/servo	pneumatique/servo	servo/pneumatique
poussoir de pression en haut / en bas		2x Ø 60 – 2 couleurs – 5" 3x Ø 60 – 3 couleurs – 5" 4x Ø 60 – 4 couleurs – 5" 5x Ø 60 – 5 couleurs – 5"	2x Ø 60 – 2 couleurs – 5" 3x Ø 60 – 3 couleurs – 5" 4x Ø 60 – 4 couleurs – 5" 5x Ø 60 – 5 couleurs – 5"	2x Ø 60 – 2 couleurs – 5" 3x Ø 60 – 3 couleurs – 5" 4x Ø 60 – 4 couleurs – 5" 5x Ø 60 – 5 couleurs – 5"	2x Ø 60 – 2 couleurs – 5" 3x Ø 60 – 3 couleurs – 5" 4x Ø 60 – 4 couleurs – 5" 5x Ø 60 – 5 couleurs – 5"
Unité d'encrage « Solo »		2x Ø 90 – 2 couleurs – 6,25" 3x Ø 90 – 3 couleurs – 6,25" 4x Ø 90 – 4 couleurs – 6,25"	2x Ø 90 – 2 couleurs – 6,25" 3x Ø 90 – 3 couleurs – 6,25" 4x Ø 90 – 4 couleurs – 6,25"	2x Ø 90 – 2 couleurs – 6,25" 3x Ø 90 – 3 couleurs – 6,25" 4x Ø 90 – 4 couleurs – 6,25"	2x Ø 90 – 2 couleurs – 6,25" 3x Ø 90 – 3 couleurs – 6,25" 4x Ø 90 – 4 couleurs – 6,25"
Système d'enlèvement des encres résiduelles		en option	en option	en option	en option
Marche cycle par cycle		oui	oui	oui	oui
Impression multiple		oui	oui	oui	oui
Compteur de pièces		oui	oui	oui	oui
Régulation graduelle de la vitesse		oui	oui	oui	oui
Nombre de cycles / heure					
marche continue		200–1.300	200–1.300	200–1.300	200–1.300
impression à une passe (mode Start/Stop)	max.	1.300	1.300	1.300	1.300
impression à deux passes (mode Start/Stop)		650	650	650	650
impression à trois passes (mode Start/Stop)		430	430	430	430
Dimension d'encrier / encrier raclant	Ø mm	max. 5x 60 / 4x 90	max. 5x 60 / 4x 90	max. 5x 60 / 4x 90	max. 5x 60 / 4x 90
Pression d'appui de l'encrier raclant graduelle		oui	oui	oui	oui
Dimension du cliché, version « Solo »	mm	5x 140 x 70	5x 140 x 70	5x 140 x 70	5x 140 x 70
Profondeur x Largeur		4x 215 x 100	4x 215 x 100	4x 215 x 100	4x 215 x 100
Dimension du motif à imprimer version « Solo »	Ø mm	5x 55 / 4x 85	5x 55 / 4x 85	5x 55 / 4x 85	5x 55 / 4x 85
Course du tampon au-dessus de la pièce graduelle	mm	10–70	10–80	10–80	10–70
Course du tampon au-dessus du cliché graduelle	mm	10–130	10–120	10–120	10–130
Hauteur montage tampon version « Solo »	mm	87 / 98	87 / 98	87 / 98	87 / 98
Force de pression Machine (avec 6 bar) max.	N	3.000	3.500	3.500	3.000
Entraînement		électropneumatique	servo-mécanique	électropneumatique servo-mécanique	servo-mécanique électropneumatique
Puissance	kW	0,5	16	16	16
Tension de raccordement (tension spéciale possible)	V/phasée	230V/1/N/PE	400V/3/N/PE	400V/3/N/PE	400V/3/N/PE
Interface		D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles
Fréquence du réseau	Hz	50 / 60	50 / 60	50 / 60	50 / 60
Commande		automate programmable industriel	automate programmable industriel	automate programmable industriel	automate programmable industriel
Tension de commande	V/DC	24	24	24	24
Pré-fusible	A	16	16	16	16
Raccord pneumatique filtre fin 5 µm	bar	6	6	6	6
Consommation d'air	NL	17	5	17	5
Largeur	mm	710–1.145 (en fonction du version)	710–1.145 (en fonction du version)	710–1.145 (en fonction du version)	710–1.145 (en fonction du version)
Profondeur	mm	1.140	1.140	1.140	1.140
Hauteur	mm	910 sans socle 1.710 avec socle	910 sans socle 1.710 avec socle	910 sans socle 1.710 avec socle	910 sans socle 1.710 avec socle
Poids	env. kg	400–1.050 (en fonction du version)	400–1.050 (en fonction du version)	400–1.050 (en fonction du version)	400–1.050 (en fonction du version)



TSM		TSM 130 universal polychrome Solo	TSM 130 universal polychrome Solo	TSM 130 universal polychrome Solo	TSM 130 universal polychrome Solo
Machine de base N° réf.		<b>25 65 00</b>	<b>25 65 00</b>	<b>25 65 00</b>	<b>25 65 00</b>
Version de la machine				pneumatique/servo	servo/pneumatique
Chariot d'impression en avant / en arrière		pneumatique/pneumatique	servo/servo	servo	pneumatique
poussoir de pression en haut / en bas				pneumatique	servo
		2x Ø 130 – 2 couleurs – 8,75"	2x Ø 130 – 2 couleurs – 8,75"	2x Ø 130 – 2 couleurs – 8,75"	2x Ø 130 – 2 couleurs – 8,75"
		3x Ø 130 – 3 couleurs – 8,75"	3x Ø 130 – 3 couleurs – 8,75"	3x Ø 130 – 3 couleurs – 8,75"	3x Ø 130 – 3 couleurs – 8,75"
		4x Ø 130 – 4 couleurs – 8,75"	4x Ø 130 – 4 couleurs – 8,75"	4x Ø 130 – 4 couleurs – 8,75"	4x Ø 130 – 4 couleurs – 8,75"
		5x Ø 130 – 5 couleurs – 8,75"	5x Ø 130 – 5 couleurs – 8,75"	5x Ø 130 – 5 couleurs – 8,75"	5x Ø 130 – 5 couleurs – 8,75"
Unité d'encrage « Solo »					
		2x Ø 150 – 2 couleurs – 10"	2x Ø 150 – 2 couleurs – 10"	2x Ø 150 – 2 couleurs – 10"	2x Ø 150 – 2 couleurs – 10"
		3x Ø 150 – 3 couleurs – 10"	3x Ø 150 – 3 couleurs – 10"	3x Ø 150 – 3 couleurs – 10"	3x Ø 150 – 3 couleurs – 10"
		4x Ø 150 – 4 couleurs – 10"	4x Ø 150 – 4 couleurs – 10"	4x Ø 150 – 4 couleurs – 10"	4x Ø 150 – 4 couleurs – 10"
Système d'enlèvement des encres résiduelles		en option	en option	en option	en option
Marche cycle par cycle		oui	oui	oui	oui
Impression multiple		oui	oui	oui	oui
Compteur de pièces		oui	oui	oui	oui
Régulation graduelle de la vitesse		oui	oui	oui	oui
Nombre de cycles / heure					
marche continue		200–800	600–1.300	200–800	600–1.200
impression à une passe (mode Start/Stop)	max.	800	1.200	800	1.200
impression à deux passes (mode Start/Stop)		400	650	400	600
impression à trois passes (mode Start/Stop)		270	430	270	400
Dimension d'encrier / encrier raclant max.	Ø mm	max. 5x 130 / 4x 150	max. 5x 130 / 4x 150	max. 5x 130 / 4x 150	max. 5x 130 / 4x 150
Pression d'appui de l'encrier raclant graduelle		oui	oui	oui	oui
Dimension du cliché, version « Solo »	mm	max. 5x 300 x 150	max. 5x 300 x 150	max. 5x 300 x 150	max. 5x 300 x 150
Profondeur x Largeur		4x 350 x 160	4x 350 x 160	4x 350 x 160	4x 350 x 160
Dimension du motif à imprimer version « Solo »	Ø mm	5x 120 / 4x 140	5x 120 / 4x 140	5x 120 / 4x 140	5x 120 / 4x 140
Course du tampon au-dessus de la pièce graduelle	mm	20–100	20–100	20–100	20–100
Course du tampon au-dessus du cliché graduelle	mm	20–160	20–160	20–160	20–160
Hauteur montage tampon version « Solo »	mm	120	120	120	120
Force de pression Machine (avec 6 bar) max.	N	4.500 / 7.300	7.500	4.500 / 7.300	7.500
Entraînement		électropneumatique	servo-mécanique	électropneumatique servo-mécanique	servo-mécanique électropneumatique
Puissance	kW	0,5	6	1,5	5
Tension de raccordement (tension spéciale possible)	V/phasée	230V/1/N/PE	400V/3/N/PE	400V/3/N/PE	400V/3/N/PE
Interface		D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles
Fréquence du réseau	Hz	50 / 60	50 / 60	50 / 60	50 / 60
Commande		automate programmable industriel	automate programmable industriel	automate programmable industriel	automate programmable industriel
Tension de commande	V/DC	24	24	24	24
Pré-fusible	A	16	32	16	32
Raccord pneumatique filtre fin 5 µm	bar	6	6	6	6
Consommation d'air	NL	34 / 45	4	28 / 39	10
Largeur	mm	1.000–1.434 (en fonction du version)	1.000–1.434 (en fonction du version)	1.000–1.434 (en fonction du version)	1.000–1.434 (en fonction du version)
Profondeur	mm	1.560	1.560	1.560	1.560
Hauteur	mm	1.140 sans socle 1.920 avec socle	1.140 sans socle 1.920 avec socle	1.140 sans socle 1.920 avec socle	1.140 sans socle 1.920 avec socle
Poids	env. kg	1.000 (en fonction du version)	1.000 (en fonction du version)	1.000 (en fonction du version)	1.000 (en fonction du version)

TSM		TSM 60/90 universal kit de raclage transversal	TSM 60/90 universal kit de raclage transversal	TSM 60/90 universal kit de raclage transversal	TSM 60/90 universal kit de raclage transversal
Machine de base N° réf.		<b>25 63 00</b>	<b>25 63 00</b>	<b>25 63 00</b>	<b>25 63 00</b>
Version de la machine Chariot d'impression en avant / en arrière poussoir de pression en haut / en bas		pneumatique/pneumatique	servo/servo	pneumatique/servo	servo/pneumatique
Unité d'encrage « Racle transversale »	mm	Ø 60 – 1 couleur Ø 90 – 1 couleur Ø 90 – 2 couleurs	Ø 60 – 1 couleur Ø 90 – 1 couleur Ø 90 – 2 couleurs	Ø 60 – 1 couleur Ø 90 – 1 couleur Ø 90 – 2 couleurs	Ø 60 – 1 couleur Ø 90 – 1 couleur Ø 90 – 2 couleurs
Système d'enlèvement des encres résiduelles		en option	en option	en option	en option
Marche cycle par cycle		oui	oui	oui	oui
Impression multiple		oui	oui	oui	oui
Compteur de pièces		oui	oui	oui	oui
Régulation graduelle de la vitesse		oui	oui	oui	oui
Cycles / heure					
marche continue		200–1.000	200–1.100	200–1.100	200–1.000
impression à une passe (mode Start/Stop)	max.	1.000	1.100	1.100	1.000
impression à deux passes (mode Start/Stop)		420	450	450	420
impression à trois passes (mode Start/Stop)		310	330	330	310
Dimension d'encrier / encrier raclant	Ø mm	42 / 60 / 90	42 / 60 / 90	42 / 60 / 90	42 / 60 / 90
Pression d'appui de l'encrier raclant graduelle		oui	oui	oui	oui
Dimension du cliché, version « Racle transversale », Profondeur x Longueur	mm	70 x 350 / 510 / 710 100 x 440 / 600 / 800	70 x 350 / 510 / 710 100 x 440 / 600 / 800	70 x 350 / 510 / 710 100 x 440 / 600 / 800	70 x 350 / 510 / 710 100 x 440 / 600 / 800
Dimension du cliché, version « Racle transversale – 2C » Profondeur x Longueur	mm	2x 100 x 380	2x 100 x 380	2x 100 x 380	2x 100 x 380
Dimension max. du motif à imprimer, version « Racle transversale » Profondeur x Longueur max.	mm	50 x 180 / 340 / 450 80 x 160 / 320 / 520	50 x 180 / 340 / 450 80 x 160 / 320 / 520	50 x 180 / 340 / 450 80 x 160 / 320 / 520	50 x 180 / 340 / 450 80 x 160 / 320 / 520
Dimension max. du motif à imprimer, version « Racle transversale – 2C » Profondeur x Longueur max.	Ø mm	2x 80 x 190	2x 80 x 190	2x 80 x 190	2x 80 x 190
Course du tampon au-dessus de la pièce, graduelle	mm	10–70	10–80	10–80	10–70
Course du tampon au-dessus du cliché graduelle	mm	10–130	10–120	10–120	10–130
Hauteur montage tampon, version « Racle transversale »	mm	150	150	150	150
Hauteur montage tampon, version « Racle transversale – 2C »	mm	110	110	110	110
Force de pression Machine (avec 6 bar) max.	N	3.000	3.500	3.500	3.000
Entraînement		électropneumatique	servo-mécanique	électropneumatique servo-mécanique	servo-mécanique électropneumatique
Puissance	kW	0,5	16	16	16
Tension de raccordement, (tension spéciale possible)	V/phasée	230V/1/N/PE	400V/3/N/PE	400V/3/N/PE	400V/3/N/PE
Interface		D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles
Fréquence du réseau	Hz	50 / 60	50 / 60	50 / 60	50 / 60
Commande		automate programmable industriel	automate programmable industriel	automate programmable industriel	automate programmable industriel
Tension de commande	V/DC	24	24	24	24
Pré-fusible	A	16	16	16	16
Raccord pneumatique filtre fin 5 µm	bar	6	6	6	6
Consommation d'air	NL	17	5	17	5
Largeur	mm	710–1.145 (en fonction du version)	710–1.145 (en fonction du version)	710–1.145 (en fonction du version)	710–1.145 (en fonction du version)
Profondeur	mm	1.140	1.140	1.140	1.140
Hauteur	mm	910 sans socle 1.710 avec socle	910 sans socle 1.710 avec socle	910 sans socle 1.710 avec socle	910 sans socle 1.710 avec socle
Poids	env. kg	400–1.050 (en fonction du version)	400–1.050 (en fonction du version)	400–1.050 (en fonction du version)	400–1.050 (en fonction du version)

TSM		TSM 130 universal kit de raclage transversal	TSM 130 universal kit de raclage transversal	TSM 130 universal kit de raclage transversal	TSM 130 universal kit de raclage transversal
Machine de base N° réf.		<b>25 65 00</b>	<b>25 65 00</b>	<b>25 65 00</b>	<b>25 65 00</b>
Version de la machine Chariot d'impression en avant / en arrière poussoir de pression en haut / en bas		pneumatique/pneumatique	servo/servo	pneumatique/servo servo pneumatique	servo/pneumatique pneumatique servo
Unité d'encrage « Racle transversale »	mm	Ø 130 – 1 couleur Ø 140 <sup>1)</sup> – 1 couleur	Ø 130 – 1 couleur Ø 140 <sup>1)</sup> – 1 couleur	Ø 130 – 1 couleur Ø 140 <sup>1)</sup> – 1 couleur	Ø 130 – 1 couleur Ø 140 <sup>1)</sup> – 1 couleur
Système d'enlèvement des encres résiduelles		en option	en option	en option	en option
Marche cycle par cycle		oui	oui	oui	oui
Impression multiple		oui	oui	oui	oui
Compteur de pièces		oui	oui	oui	oui
Régulation graduelle de la vitesse		oui	oui	oui	oui
Cycles / heure <sup>2)</sup>					
marche continue		200–800	600–1.300	200–800	600–1.200
impression à une passe (mode Start/Stop)	max.	600	950	600	900
impression à deux passes (mode Start/Stop)		330	540	330	500
impression à trois passes (mode Start/Stop)		230	380	230	350
Dimension d'encrier / encrier raclant	Ø mm	130 / 140 <sup>1)</sup>	130 / 140 <sup>1)</sup>	130 / 140 <sup>1)</sup>	130 / 140 <sup>1)</sup>
Pression d'appui de l'encrier raclant graduelle		oui	oui	oui	oui
Dimension du cliché, version « Racle transversale » Profondeur x Longueur	mm	150 x 730 / 930	150 x 730 / 930	150 x 730 / 930	150 x 730 / 930
Dimension max. du motif à imprimer, version « Racle transversale » Profondeur x Longueur max.	mm	120 x 340 / 540 / 650 <sup>3)</sup>	120 x 340 / 540 / 650 <sup>3)</sup>	120 x 340 / 540 / 650 <sup>3)</sup>	120 x 340 / 540 / 650 <sup>3)</sup>
Course du tampon au-dessus de la pièce, graduelle	mm	20–100	20–100	20–100	20–100
Course du tampon au-dessus du cliché graduelle	mm	20–160	20–160	20–160	20–160
Hauteur montage tampon, version « Racle transversale »	mm	200	200	200	200
Force de pression Machine (avec 6 bar) max.	N	4.500 / 7.300	7.500	7.500	7.500
Entraînement		électropneumatique	servo-mécanique	électropneumatique servo-mécanique	servo-mécanique électropneumatique
Puissance	kW	1	6	1,5	5
Tension de raccordement (tension spéciale possible)	V/phasée	400V/3/N/PE	400V/3/N/PE	400V/3/N/PE	400V/3/N/PE
Interface		D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles	D-SUB 37 pôles
Fréquence du réseau	Hz	50 / 60	50 / 60	50 / 60	50 / 60
Commande		automate programmable industriel	automate programmable industriel	automate programmable industriel	automate programmable industriel
Tension de commande	V/DC	24	24	24	24
Pré-fusible	A	16	32	16	32
Raccord pneumatique filtre fin 5 µm	bar	6	6	6	6
Consommation d'air	NL	30 / 41	seulement pour système d'enlèvement des encres résiduelles	24 / 35	6
Largeur	mm	1.440	1.440	1.440	1.440
Profondeur	mm	1.560	1.560	1.560	1.560
Hauteur	mm	1.140 sans socle 1.920 avec socle	1.140 sans socle 1.920 avec socle	1.140 sans socle 1.920 avec socle	1.140 sans socle 1.920 avec socle
Poids	env. kg	1.000	1.060	1.020	1.040

<sup>1)</sup> option encrier/encrier raclant Ø 140 mm

<sup>2)</sup> pour longueur du motif à imprimer en 540 mm

<sup>3)</sup> option longueur du motif à imprimer en 650 mm pour position d'arrêt à droite

**Inclus dans la livraison**

- Jeu d'outils
- Gobelet en papier
- Pinceau
- Vaporisateur 500 ml
- Table de montage
- Pince
- Encrier/encrier raclant
- Bague de maintien
- Accouplement de tampon
- Tampon
- Pédale
- Documentation

**Accessoires & options**

- Systèmes d'enlèvement des encres résiduelles
- Bâti en acier
- Chariot croisé x/y
- Décalage du tampon
- Systèmes de transfert
- Bâti avec et sans table angulaire
- Barrière immatérielle

Marques de TAMPOPRINT® AG :

**TAMPOPRINT® AG**

Lingwiesenstraße 1  
70825 Korntal-Münchingen, GERMANY  
☎ +49 7150 928-0  
Fax: +49 7150 928-400  
E-Mail: info@tampoprint.de  
**Ventes et Affaires Françaises**  
☎ +49 7150 928-144  
Fax: +49 7150 928-432  
E-Mail: ventes@tampoprint.de  
http: www.tampoprint.de

**TAMPOPRINT® INTERNATIONAL CORP.**

1400 26th Street, Vero Beach, FL 32960, USA  
☎ +1 772 778-8896, 800 810-8896  
Fax: +1 772 778-8289  
E-Mail: sales@tampoprint.com  
http: www.tampoprint.com

**TAMPOPRINT® IBERIA S.A.U.**

Polígono Industrial Martorelles,  
C/ Sant Martí, s/n (entre Gorgs y Mogent)  
08107 Martorelles (Barcelona), SPAIN  
☎ +34 93 2327161  
Fax: +34 93 2471500  
E-Mail: tampoprint@tampoprint.es  
http: www.tampoprint.es

ORIGINAL

TAMPOPRINT®

La reproduction de la désignation des produits ou des marques inhérentes à ce prospectus, n'autorise pas à supposer, même en l'absence de caractérisations particulières, que tels noms ou tels symboles puissent être considérés comme libres dans le sens de la législation sur les marques et ainsi librement reproduits. Tous les droits restent la propriété du dépositaire. Les produits TAMPOPRINT font l'objet de développement permanent à la pointe de la technique. Les illustrations et les descriptions sont, de ce fait, non contractuelles. Nos machines sont fabriquées en conformité avec les directives européennes en matière de machines et des produits aux normes EN 1010 - 1 et 1010 - 2.

**Sous réserve de modifications ! ©Copyright**